



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Professional 0530 E6/E9

Data tipăririi: 08.06.2015

Codul produsului: 722047

Pagina 1 aparținând 8

#### SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

##### 1.1. Element de identificare a produsului

ADDINOL Professional 0530 E6/E9

##### 1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

###### Utilizarea substanței/amestecului

Ulei de motor.

##### 1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

###### Producator

Societatea: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Numele străzii: Am Haupttor  
Orașul: D-06237 Leuna  
Telefon: +49 (0) 3461 845-0 Fax: +49 (0) 3461 845-555  
E-Mail: info@addinol.de  
Persoană de contact: Application Technology  
Internet: www.addinol.de  
Departamentul responsabil: ADDINOL Application Technology

###### Livrant

Societatea: ADDINOL Lubricants Romania SRL  
Numele străzii: Str. Ronda 31, Corp B, AP 2, Cam8, Sector 2  
Orașul: RO-024105 Bucuresti  
Telefon: +40 213215048 Fax: +40 213237671  
E-Mail: office@addinol.ro  
Departamentul responsabil: Departamentul Tehnic

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență: +49 (0) 3461-845201 - Acest numar este ocupat numai in timpul programului.

#### SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

##### 2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Amestecul este clasificat ca fiind periculos in sensul Ordonantei (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

###### Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]

Categorii de pericol:  
Periculos pentru mediul acvatic: Acvatic cronic 3  
Fraze de pericol:  
Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

##### 2.2. Elemente pentru etichetă

###### Fraze de pericol

H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

###### Fraze de precauție

P273 Evitați dispersarea în mediu.  
P501

###### Observații suplimentare

Produsul este clasificat si marcat conform reglementarilor UE sau in acord cu eventualele legi nationale.

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

**ADDINOL Professional 0530 E6/E9**

Data tipării: 08.06.2015

Codul produsului: 722047

Pagina 2 aparținând 8

**2.3. Alte pericole**

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).  
Nu lăsați să se infiltreze în pământ produsul varsat.  
Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul inconjurător.

**SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componentii****3.2. Amestecuri****Componenti cu potențial periculos**

| Nr. CE           | Componente   | Greutate |
|------------------|--|----------|
| Nr. CAS          | Clasificare conform 67/548/CEE   |          |
| Nr. Index        | Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]   |          |
| Nr. REACH        |  |          |
| 218-679-9        | Zinc bis[O,O-bis(4-methyl-2-pentanyl) phosphorodithioate]  | < 1 %    |
| 2215-35-2        | Xi - Iritant, N - Periculos pentru mediu R38-41-51-53<br>Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H315 H318 H411  |          |
| 310-154-3        | Phenol, dodecyl-, branched   | < 0,20 % |
| 121158-58-5      | Repr. Cat. 3, Xi - Iritant, N - Periculos pentru mediu R62-36/38-50-53<br>Repr. 2, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1), Aquatic Chronic 1 (M-Factor = 1); H361 H315 H319 H400 H410       |          |
| 01-2119513207-49 |  |          |
| 204-539-4        | Diphenyl amine   | < 0,20 % |
| 122-39-4         | T - Toxic, N - Periculos pentru mediu R23/24/25-33-50-53<br>Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, STOT RE 2, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1), Aquatic Chronic 1 (M-Factor = 1); H301 H311 H331 H373 H400 H410 |          |

Așa cum afirmă în frazele R-, H- și EUH: vezi alineatul 16.

**Informații suplimentare**

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.

Concentrație a PCB &lt; 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

**SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor****4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor****Indicații generale**

Auto-protecția celui care acordă primul ajutor. Îmbrăcămintea contaminată se schimbă. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

**Dacă se inhalează**

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult apă și săpun. Îmbrăcămintea contaminată se schimbă. În caz de iritare a pielii se va consulta un medic.

**În caz de contact cu pielea**

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult apă și săpun. Îmbrăcămintea contaminată se schimbă. În caz de iritare a pielii se va consulta un medic.

**În caz de contact cu ochii**

În cazul contactului cu ochii, se spală imediat ochiul timp de 10 până la 15 minute, cu pleoapa deschisă, în apa care curge. După aceea se merge la medicul de ochi.



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Professional 0530 E6/E9

Data tipăririi: 08.06.2015

Codul produsului: 722047

Pagina 3 aparținând 8

#### **Dacă este ingerat**

NU provocați vomă.

Spalarea gurii cu apă. Cereți imediat sfatul medicului.

#### **4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**

Următoarele simptome pot apărea: Tuse, dificultăți de respirație.

#### **4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**

Prim ajutor, decontaminare, tratarea simptomelor.

### SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

#### **5.1. Mijloace de stingere a incendiilor**

##### **Produse recomandate pentru stingerea incendiului**

Apă pulverizată. Spuma. Pulbere de stingere uscată. Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>).

##### **Material extingător impropriu**

Jet apă de mare putere.

#### **5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**

În caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>). Oxid de sulf. Oxid de fosfor. negru de fum.

#### **5.3. Recomandări destinate pompierilor**

În caz de incendiu: Folosirea de mască de gaze autonomă.

#### **Informații suplimentare**

Măsurile de stingere corespund zonei. Pentru protejarea persoanelor și pentru răcirea recipientelor pe baza de pericolitate se va instala o stropire continuă cu apă. A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie. Apa folosită la stingere trebuie să fie colectată separat. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

### SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

#### **6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat. Se vor îndepărta sursele de aprindere. În caz de acționare a vaporilor, pulberii sau aerosolilor purtați aparat de respirație. Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.

#### **6.2. Precauții pentru mediul înconjurător**

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. În caz de pierdere de gaze sau de patrundere în ape, sol sau în canalizare, informați autoritățile competente. Preveniți extinderea pe suprafață (de exemplu prin îndiguire sau bariere pentru petrol).

#### **6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**

Se vor ridica cu material absorbant pentru lichide (nisip, diatonit, substanțe care leagă acizi, absorbant universal). Tratați materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea și depozitarea materialelor periculoase. Curățați temeinic obiectele poluate și suprafețele respectând legislația pentru mediu.

#### **6.4. Trimiteri către alte secțiuni**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

#### **7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**

##### **Măsurile de prevenire la manipulare**

Se va lucra în zone bine aerisite ori cu filtru de respirație. Evitați formarea de ceață uleioasă. În caz de manipulare deschisă trebuie utilizate echipamente cu aspirare locală. Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Professional 0530 E6/E9

Data tipăririi: 08.06.2015

Codul produsului: 722047

Pagina 4 aparținând 8

#### Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scânteii - Fumatul interzis.

#### 7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

##### Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente

Pastrati ambalajul uscat si bine inchis, pentru a evita contaminarea si absorbirea umiditatii.

##### Avize de depozitare comună

A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.

Tineti departe de: Agent de oxidare.

##### Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare

Temperatura recomandata pentru depozitare: 10 - 30°C

Protejare fata de: temperatura foarte mare. Radiatie UV/lumina solara. ger.

#### 7.3. Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Ulei de motor.

### SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

#### 8.1. Parametri de control

##### Valori limită de expunere profesionala pentru agentii chimici

| Nr. CAS  | Denumirea substantei | ppm | mg/m <sup>3</sup> | fib/cm <sup>3</sup> | Clasă  |  |
|----------|----------------------|-----|-------------------|---------------------|--------|--|
| 122-39-4 | Difenilamină         | -   | 4                 |                     | 8 ore  |  |
|          |                      | -   | 6                 |                     | 15 min |  |

##### Informații suplimentare de parametri de control

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### 8.2. Controale ale expunerii



##### Controale tehnice corespunzătoare

Asigurați suficienta ventilație și absorbție punctiformă în punctele critice.

##### Măsurile de igienă

Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spăla mâinile. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Îmbrăcămintea murdară va fi spălată înainte de a fi folosită din nou. Nu se va mânca, bea, fuma, trage pe nas la locul de muncă.

##### Protecția ochilor/feței

Ochelari de protecție etanși. Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 166

##### Protecția mâinilor

Trebuie să fie purtate mănuși de protecție testate: Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 374

Durata de suportabilitate la contact permanent: 480 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de mănuși: 0.7 mm.



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Professional 0530 E6/E9

Data tipării: 08.06.2015

Codul produsului: 722047

Pagina 5 aparținând 8

Durata suportabilității în caz de contact ocazional (fluide care stropesc): 30 min  
 Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).  
 Grosimea materialului de mână: 0.4 mm

Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

#### Protecția pielii

A se purta echipamentul de protecție corespunzător. Imbracamintea contaminată se schimbă. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

#### Protecție respiratorie

Dacă nu sunt posibile sau sunt insuficiente măsuri de absorbție sau de aerisire, trebuie să fie purtată protecție respiratorie.

## SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

### 9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

|               |               |
|---------------|---------------|
| Stare fizică: | lichid        |
| Culoare:      | galben        |
| Miros:        | caracteristic |

#### Testat conform cu

#### Modificări ale stării

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere: | nedeterminat                        |
| Pour point:  | -35 °C ASTM D 7346                  |
| Punct de aprindere:                                    | 230 °C DIN EN ISO 2592              |
| Temperatură de aprindere:                              | nedeterminat                        |
| Densitate (la 15 °C):                                  | 0,855 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757   |
| Solubilitate în apă:                                   | practic insolubil                   |
| Vâscozitate / cinetică:<br>(la 100 °C)                 | 11,9 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042 |

## SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

### 10.1. Reactivitate

Stable with proper care and handling.

### 10.2. Stabilitate chimică

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

### 10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

No decomposition if used as intended.

### 10.4. Condiții de evitat

Vezi capitolul 7 Nu sunt necesare alte măsuri în afara acestora.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

### 10.5. Materiale incompatibile

reacționează cu : Agent de oxidare, tari. Acid.

### 10.6. Produse de descompunere periculoși

În caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>). Oxid de sulf. Oxid de fosfor. negru de fum.

## SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Professional 0530 E6/E9

Data tipăririi: 08.06.2015

Codul produsului: 722047

Pagina 6 aparținând 8

#### 11.1. Informații privind efectele toxicologice

##### Toxicitate acută

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

| Nr. CAS  | Componente         |        |           |        |
|----------|--------------------|--------|-----------|--------|
|          | Căi de expunere    | Metodă | Doză      | Specii |
| 122-39-4 | Diphenyl amine     |        |           |        |
|          | oral               | ATE    | 100 mg/kg |        |
|          | dermal             | ATE    | 300 mg/kg |        |
|          | inhalativ vapori   | ATE    | 3 mg/l    |        |
|          | inhalativ aerosoli | ATE    | 0,5 mg/l  |        |

##### Iritație și corosivitate

Efect de iritare a ochilor: Iritant.

Efect iritant pe piele: Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

##### Efecte de sensibilizare

Evaluare: nu este sensibilizant.

##### Efect după expunere repetată sau de lungă durată

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

##### Efecte cangerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Nu sunt date disponibile

##### Efecte specifice în probe pe animale

Nu sunt date disponibile

### SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

#### 12.1. Toxicitate

Nu sunt date disponibile

Preparare netestată.

#### 12.2. Persistență și degradabilitate

Nu este ușor biodegradabil (conform criteriilor OECD). Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

#### 12.3. Potențial de bioacumulare

Nu sunt date disponibile

#### 12.4. Mobilitate în sol

Ca urmare a solubilității sale reduse produsul este separat mecanic în continuare în instalații de decantare.

#### 12.5. Rezultatele evaluării PBT și vPvB

componentele din acest preparat nu îndeplinesc criteriile pentru o clasificare ca PBT sau vPvB.

#### 12.6. Alte efecte adverse

Nu sunt date disponibile

#### Informații suplimentare

Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul înconjurător.

### SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Professional 0530 E6/E9

Data tipăririi: 08.06.2015

Codul produsului: 722047

Pagina 7 aparținând 8

#### 13.1. Metode de tratare a deșeurilor

##### Îndepărtare a rezidurilor

Must not be disposed of with domestic refuse. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

##### Numărul de eliminare pentru deșeu/deșeurii provenind de la reziduuri/produse neutilizate

130206 ULEIURI ȘI COMBUSTIBILI LICHIZI UZAȚI (CU EXCEPȚIA ULEIURILOR COMESTIBILE ȘI A ULEIURILOR DE LA CAPITOLELE 05, 12 și 19); uleiuri uzate de motor, de transmisie și de lubrifiere; uleiuri sintetice de motor, de transmisie și de lubrifiere  
Deșeu periculos.

##### Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele contaminate trebuie golite complet să nu mai rămână resturi, și pot să fie reutilizate după curățarea corespunzătoare. Ambalajele care nu se pot curăța trebuie debarasate. Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților.

#### SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

##### Transport rutier (ADR/RID)

14.1. Numărul ONU: -

##### Transport fluvial (ADN)

14.1. Numărul ONU: -

##### Transport naval (IMDG)

14.1. Numărul ONU: -

##### Transport aerian (ICAO)

14.1. Numărul ONU: -

##### 14.5. Pericole pentru mediul înconjurător

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu

##### 14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

##### 14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC

nefolosibil

##### Alte informații utile

Nu e marfa periculoasă, în sensul prescripțiilor din transport.

#### SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

##### 15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

###### Regulamente naționale

Clasă periclitare a apelor (D): 2 - poluare a apei

##### 15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranța substanțelor din acest amestec.

#### SECȚIUNEA 16: Alte informații

##### Conform frazelor R (Numat și text complet)

23/24/25 Toxic prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.  
33 Pericol de efecte cumulative.  
36/38 Iritant pentru ochi și pentru piele.  
38 Iritant pentru piele.



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Professional 0530 E6/E9

Data tipării: 08.06.2015

Codul produsului: 722047

Pagina 8 aparținând 8

|    |  |
|----|--|
| 41 | Risc de leziuni oculare grave.                                       |
| 50 | Foarte toxic pentru organismele acvatice.                            |
| 51 | Toxic pentru organismele acvatice.                                   |
| 53 | Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic. |
| 62 | Risc posibil de afectare a fertilității.                             |

#### Conform frazelor H- si EUH (Numat si text complet)

|      |   |
|------|---|
| H301 | Toxic în caz de înghițire.  |
| H311 | Toxic în contact cu pielea.   |
| H315 | Provoacă iritarea pielii.   |
| H318 | Provoacă leziuni oculare grave.   |
| H319 | Provoacă o iritare gravă a ochilor.   |
| H331 | Toxic în caz de inhalare.   |
| H361 | Susceptibil de a dăuna fertilității sau fătului.                                |
| H373 | Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată. |
| H400 | Foarte toxic pentru mediul acvatic.   |
| H410 | Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.                    |
| H411 | Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.                           |
| H412 | Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.                           |

#### Alte indicații

Amestecul este clasificat ca fiind periculos în sensul Ordonanței (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Destinatarul produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

*(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)*